



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/298
S/1996/673
19 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункт 43 предварительной повестки дня*
ПОЛОЖЕНИЕ В БУРУНДИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят первый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Ирландии при Организации Объединенных Наций от 19 августа 1996 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление по Бурунди, опубликованное сегодня
Председательствующим от имени Европейского союза.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 43 предварительной повестки дня, а также в
качестве документа Совета Безопасности.

Коно́р МЁРФИ
Заместитель Постоянного представителя
Временный поверенный в делах

* A/51/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление по Бурунди, опубликованное Председательствующим
19 августа 1996 года от имени Европейского союза

Ссылаясь на свои заявления от 25 июня и 5, 15, 23 и 26 июля 1996 года, Европейский союз вновь выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с положением в Бурунди. Он настоятельно призывает все стороны воздерживаться от насилия и заявить о своей приверженности мирному урегулированию кризиса путем переговоров и принять активные меры в этом направлении.

Европейский союз хотел бы заявить о своей поддержке усилий, предпринимаемых руководителями стран региона, Организацией африканского единства и бывшим президентом Объединенной Республики Танзании г-ном Джулиусом Ньерере с целью оказания Бурунди помощи в мирном урегулировании переживаемого ею серьезного кризиса, и призывает их продолжать свои усилия с целью содействия поиску политического решения.

Европейский союз считает необходимым незамедлительно наладить диалог между всеми без исключения политическими силами Бурунди, включая представителей гражданского общества, с целью достижения путем переговоров демократического, институционального консенсуса, гарантирующего безопасность для всех.

Европейский союз убежден в том, что национальное примирение и гражданский мир в Бурунди могут быть прочно восстановлены лишь при условии участия всех секторов общества в основных государственных институтах и органах.

Европейский союз настоятельно просит все стороны в Бурунди призвать к немедленному прекращению насилия и обеспечить уважение безопасности всех бурундийцев.

Он вновь подтверждает свою готовность оказать Бурунди поддержку в ее усилиях по восстановлению, как только она со всей должной решимостью встанет на путь необходимого национального примирения.
